

Ouldeme crops

Ouldémé crops

Roger Blench
KWEF
William Kinnaird

Latin	Français	Ouldeme	Commentaire
<i>Abelmoschus esculentus</i>	graines de gombo	metezlew	graines de gombo qui servent à la cuisson de la sauce.
<i>Abelmoschus esculentus</i>	gombo	zlèlò	
<i>Allium cepa</i>	oignon	álbàsàrà	< Hausa
<i>Allium sativum</i>	ail	albeci	
<i>Arachis hypogaea</i>	arachide	àndrà gwàdàm	
<i>Arachis hypogaea</i>	arachide	andri dèdèm tsiyo	à deux graines
<i>Capsicum annuum</i>	piment	mesere yám	
<i>Capsicum frutescens</i>	piment	mesere	
<i>Capsicum frutescens</i>	piment	tètèkwàrèmè	
<i>Capsicum sp.</i>	piment	tetesi	< F. <i>tattaase</i>
<i>Carica papaya</i>	papaie	gwènè	
<i>Ceratotheca sesamoides</i>	plante sp.	amtad	
<i>Citrullus colocynthis</i>	petite coloquinte	déldélmèlèlè	cf. zakwarakoko.
<i>Citrus aurantifolia</i>	citron	limú	< Hausa
<i>Colocasia esculenta</i>	taro	adi mundiya	
<i>Corchorus olitorius</i>		amədəb hàý	
<i>Corchorus tridens</i>		amədəb kándzà	
<i>Corchorus trilocularis</i>		amədəb fiki	
<i>Corchorus trilocularis</i>		amédéb i wulam i li.	
<i>Cucumis sp.</i>	concombre	kurtsi	< F. <i>kurciije</i>
<i>Cucurbita pepo</i>	courge	árdòj	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	suwa	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	suwa i wúzàm	pour la biere
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	suwa yam	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	suwa zigimi	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	kakerdèw	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	kakerdèw i magur	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	wuzam	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	hàdìzl	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	hàdìzl i wutskar	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	árúwá àmàl	
<i>Cucurbita maxima</i>	calebasse	hatakwa	
<i>Cyperus esculentus</i>	souchet	ayákw	
<i>Cyperus esculentus I</i>	souchet	ayákw dadagwđam	
<i>Cyperus esculentus II</i>	souchet	ayákw i Mavi	
<i>Cyperus esculentus III</i>	souchet sauvage	ayákw zavar	
<i>Dioscorea sp.</i>	igname	abəlam	generique
<i>Eleusine indica</i>	eleusine, coracan	mərde seséj	finger-millet
<i>Gossypium spp.</i>	coton	kwágwámày	
<i>Hibiscus cannabinus</i>	chanvre de Guinée	àlàsł	
<i>Hibiscus sabdariffa</i>	oseille de Guinée	dagudamba	calice

Ouldeme crops

Latin	Français	Ouldeme	Commentaire
<i>Hibiscus sabdariffa</i>	oseille de guinée.	mənzəkúḅ	feuille
<i>Hibiscus sabdariffa</i>	oseille de Guinée	mətówəz	semence
<i>Ipomoea batatas</i>	patate douce	daŋkálày	< H.
<i>Lablab purpureus</i>	dolique d’Egypte	mázázàt	
<i>Lagenaria siceraria</i>	gourde	zèné	< Mandara <i>zhani</i>
<i>Luffa acutangula</i>	loofah	anaŋ muberéŋ ghwiyo	
<i>Luffa aegyptiaca</i>	loofah	sosó	< H.
<i>Lycopersicon esculentum</i>	tomate	máténátènà	< French via. F. ?
<i>Mangifera indica</i>	mangue	máŋgwàrò	< F.
<i>Manihot esculenta</i>	manioc	mbàyà	< F. <i>mbay</i>
<i>Musa spp.</i>	banane	màndèlándèlà	
<i>Nicotiana tabacum</i>	tabac	tapá	< F.
<i>Nicotiana tabacum</i>	tabac	tapa iyam	
<i>Nicotiana tabacum</i>	fleurs du tabac	pili	
<i>Oryza sativa</i>	riz	shìŋkápá	< H.
<i>Pennisetum americanum</i>	sorgho chandelle	mərdà mèdèkwè	
<i>Pennisetum americanum</i>	sorgho chandelle	mərdà mèdèkwè	
<i>Psidium guajava</i>	goyave	gwàyáv	< French
<i>Ricinus communis</i>	ricin	méghèlghèlè	
<i>Saccharum officinarum</i>	canne à sucre	dedèkènde	
<i>Saccharum officinarum</i>	canne à sucre	leke	< Hausax
<i>Sesamum indicum</i>	sésame	zàràvà	
<i>Sesamum indicum</i>	sésame	zàràvà vávày	‘red’
<i>Sesamum indicum</i>	sésame	zàràvà mèdèkwè	‘white’
<i>Sesamum radiatum</i>	sésame	amtad gùlí	
<i>Solanum aethiopicum</i>	aubergine	kùdəmbáyà	
<i>Solanum aethiopicum</i>	aubergine	yáló	< Hausa
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	masakwa	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	masakwa gezegezem	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	bàrkù	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	dègwàlà	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	dzégàmà	< F.
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho saison seche	májírì	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho general	hay	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho jaune general	gèzèm	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho jaune	dègwàlà	avec épi rond
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho rouge très dur	mərdà sesen	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	vìyàw	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	gèzèm mǎrzlà	

Ouldeme crops

Latin	Français	Ouldeme	Commentaire
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	ngàdàwà	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho aux poils	hidagwazay	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho red/white	mbèrkàlà	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho brun.	mbèrkàlà kurzazay	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho orange	ngàdàwà	surtout chez les Mada.
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho rouge	dàmègdíyá	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	dèmèrdziyá	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	tsiyakalari	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	ndakwáli	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	wálágànà	< Mandara. cf. kwakwítà
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	gwàrdàmèndánj	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	tèlékúlèkw	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho	gèdzèwèrè	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho sucré.	hay tatəkáb	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho gris	kátàpèrzlèm	Var.: tátàpèrzlèm
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	kwakwítà	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho blanc	mádku	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho gris sucré	mándàlávàz	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho gris.	tátàpèrzlèm	Var.: katapèrzlèm.
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	valo	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho cv.	zlènjè	
<i>Sorghum bicolor</i>	sorgho, sucré	tàtəkàb	
<i>Triticum durum</i>	blé	alkamari	< Ar. via F.
<i>Vigna subterranea</i>	pois de terre	andrà ángwàláj	
<i>Vigna subterranea I</i>	pois de terre	kwicìcì	
<i>Vigna subterranea II</i>	pois de terre		
<i>Vigna subterranea III</i>	pois de terre	mávàrì	Vame < Fr.
<i>Vigna unguiculata</i>	niébé	àghùr	‘haricot’ en Français locale
<i>Vigna unguiculata I</i>	niébé	wàl àghùr	
<i>Vigna unguiculata II</i>	petit niébé noir	tsétsèyé	
<i>Vigna unguiculata III</i>	niébé	àghùr mángwàró	
<i>Vigna unguiculata IV</i>	niébé	matékéndèrèw	
<i>Vigna unguiculata V</i>	niébé	àghùr hùrzò	
<i>Vigna unguiculata VI</i>	niébé	wàl aghur	
<i>Vigna unguiculata VII</i>	niébé	àghùr tìbik	
<i>Vigna unguiculata VIII</i>	niébé	wár amad	grown for making rope
<i>Vigna unguiculata IX</i>	niébé	tsétsèyé	
<i>Vigna unguiculata IX</i>	niébé	amad2	
<i>Zea mays</i>	maïs	hí zìgìmì	< Mandara